ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 2 août 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 juin 1983 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des membres du corps expéditionnaire pour la Corée", a donné le 23 août 1983 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 2de augustus 1983 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juni 1983 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het expeditiekorps voor Korea", heeft de 23e augustus 1983 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 2 devrait être complété par les mots : ", notamment l'article 2;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

A la phrase liminaire, il convient d'écrire "alinéa 1er" au lieu de "premier alinéa" dans le texte français.

En tête du texte en projet, il faut omettre les mots "Article 2", puisque la modification ne porte pas sur l'article 2 en son entier.

AANHEF.

Het tweede lid zou moeten worden aangevuld met de woorden : ", inzonderheid op artikel 2;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de inleidende volzin schrijve men in de Franse tekst "alinéa 1er" in plaats van "premier alinéa".

Vooraan in de ontworpen tekst dienen de woorden "Artikel 2" te vervallen, aangezien de wijziging geen betrekking heeft op artikel 2 in zijn geheel.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR,
R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : kamervoorzitter,
staatsraden,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.